



聖公會悉尼教區
《公禱書》
婚姻禮文
(格式二)

A Translation of
A SERVICE FOR MARRIAGE (Form 2)
Common Prayer Book 2012
Diocese of Sydney
Anglican Church of Australia

1. 新人站在牧師面前，牧師宣讀：

我們在上帝面前聚集，見證這位男士某某和這位女士某某的結合。婚姻是上帝的禮物，祂創造了男女，並宣佈當一個男人與他的妻子結合時，二人就成為一體。主耶穌基督曾說，“神所配合的，人不可分開”。上帝對婚姻的旨意是：丈夫和妻子必須在排他性的肉體結合中生活在一起，並對彼此做出終生的承諾。婚姻是為了人類社會的利益而給予的，作為家庭生活的基礎，孩子可以在其中誕生和養育。無論順境還是逆境，丈夫和妻子在愛中彼此服侍時，都能找到力量、陪伴和安慰。婚姻像徵著上帝對祂的子民忠心的愛，以及基督和祂的教會之間的結合。當某某和某某進入這種生活方式時，他們尋求上帝的祝福，以便祂對他們的旨意得以實現。此時我要呼籲，你們當中任何能說明什麼理由他們不能合法地結合的人，現在都該聲明，否則從此保持沉默。

某某和某某，上帝是審判眾人並知道我們心中所隱藏的事，你們將要在祂的名下宣誓，所以你們任何一人明知什麼理由不可配為夫婦，就當現在聲明。

牧師詢問即將結婚的人說：

某某和某某，我問你們倆，正如你們在審判之日，當我們所有人心中的秘密被揭露時，你們將在上帝面前回答的那樣，如果你們當中的任何一個人知道你們不能合法地結合的任何理由，現在就當聲明。因為我們確知，那些違背上帝話語結婚的人不是上帝結合的，他們的婚姻在祂眼中也是不合法的。

[相互同意]

2. 牧師問新郎：

某某，你願意把自己交給某某，做她的丈夫，按照上帝的話和她一起生活嗎？你願意愛她，服侍她，尊敬她，保護她，就像基督愛教會，為她舍己一樣，排除所有其他人，只要你們倆都活著，你就會忠於某某嗎？

新郎回答：

我都願意

3. 牧師問新娘：

某某，你願意把自己交給某某，做他的妻子，按照上帝的話和他一起生活。你願意愛他、服侍他、尊敬他、順服他，就像教會順服基督一樣，排除所有其他人，只要你們倆都活著，你就會忠於某某嗎？

新娘回答

我都願意。

4. 牧師詢問：

是誰把這位女士嫁給這位男士的？

父親（或家長）回應：

是我（是我們）。

5. 牧師禱告

天父上帝，感謝祢賜予婚姻的恩賜，感謝祢使某某和某某能夠做出這個承諾。在彼此的愛和陪伴中將他們結合在一

起，使他們保持聖潔和對彼此的委身。我們這樣祈求，都是奉靠聖子救主耶穌基督之名。阿們。

[婚禮]

6. 新郎握著新娘的右手，說：

上帝和會眾作我的見證，我某某，娶你某某為妻；從今日起，無論是順境或逆境、貧窮或富有、生病或健康，只要我們倆都活著，就要愛你，珍惜你。這是我鄭重的誓言和承諾。

7. 新娘握著新郎的右手，說：

上帝和會眾作我的見證，我某某，奉你某某為夫；從今日起，無論是順境或逆境、貧窮或富有、生病或健康，只要我們倆都活著，就要愛你，珍惜你。這是我鄭重的誓言和承諾。

8. 牧師邀請會眾回答以下問題：

各位親友，你們與上帝見證了這些承諾。你們會盡所能在他們的婚姻中維護某某和某某嗎？

我們會，上帝是我們的幫助者。

你們會為他們禱告，使他們能忠心地生活在一起，直到終生嗎？

我們會。

9. 新郎把戒指戴在新娘的無名指上，拿著說：

我給你這戒指，作為我們婚姻的信物。我全心全意愛你，以我所有的來服侍你。奉聖父，聖子，聖靈的名。阿們。

10. 若新娘也給新郎戒指，她可用以上相同的承諾。

11. 牧師邀請這對夫婦跪下，禱告說：

讓我們祈禱。永恆的上帝，萬物的創造者和保護者，所有屬靈恩典的賜予者，永生的給予者，求祢祝福某某和某某，讓他們在愛與和平中忠實地生活在一起，幫助他們履行並遵守所立下的誓言和盟約。在主耶穌基督裡，這一（兩）枚戒指是他們結婚誓言的信物。阿們。

12. 牧師牽著新人的手宣告：

在上帝與眾人面前，某某和某某已同意彼此作結婚的誓言。他們也已握手及授受戒指作為婚姻的憑據。因此，我奉上帝的名宣佈他們為夫妻。上帝所配合的，人不可分開。

13. 之後，牧師給一對新人祝福：

願上帝聖父、聖子和聖靈祝福、保守和眷顧你們；願憐憫的主以祂的恩惠看顧你們，使你們充滿一切屬靈的福份，使你們今生相廝相守，來世得享永生。阿們。

[聖言與祈禱]

14. 可以宣讀一段或多段經文，之後證道。

15. 可誦讀詩篇 127 或 128 篇或唱詩。

16. 牧師領禱

主耶穌曾教導我們禱告，說

我們在天上的父，願人都尊您的名為聖，願您的國降臨，願您的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們，饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人，不叫我們陷入試探，救我們脫離那惡者，因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們。

17. 牧師或其他人帶領會眾祈禱，可用以下或其他禱文。

亞伯拉罕、以撒和雅各的神，求祢祝福某某和某某，在他們心中播下永生的種子，使他們能在祢的聖言中學以致用。求祢從天上垂顧他們，祝福他們，就像祢祝福亞伯拉罕和撒拉一樣，使他們服從祢的旨意，在祢的保護下，保守他們在祢的愛中，直到終生。這都是靠著我主耶穌基督。阿們。

慈悲的主和天父啊，因著祢的恩賜，人類得以繁衍。求主給某某和某某能生養兒女。保守他們的心，使他們在婚姻中保持忠心的結合，並看到他們的孩子在信仰中長大，榮耀讚美您的聖名。這都是靠著我們的主耶穌基督。阿們。

全能的上帝，祢使夫妻二人成為一體，以此向我們表明了基督和祂的教會之間的合一。求祢使這為夫的能夠愛惜他的妻子，就像基督愛教會並為教會舍己一般；賜這為妻的一個溫柔且安靜的心靈，持守著永不褪色的美麗，順服她的丈夫，就像教會順服基督一般。加添他們信心、愛心、聖潔和節制。願他們相互帶來歡樂與祝福，在愛中彼此服侍。這都是靠著我們的主耶穌基督。阿們。

18. 牧師祝福新人：

全能的上帝，祢創造了我們的始祖，使他們成聖，並在婚姻中結合。願上帝將祂豐盛的愛澆灌在你們身上，使你們成聖，祝福你們，使你們的身體和靈魂都討祂喜悅，在聖潔的愛中一起生活，直到終生。阿們。

19. 會眾和牧師一起禱告。

願我主耶穌基督的恩惠，上帝的慈愛和聖靈的交通，常與我們眾人同在，從今直到永遠。阿們。